

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

## LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

SEPTEMBER 23, 2018

EIGHTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body  
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico  
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

---



☉ Congregation standing. La congregación se pone de pie.

Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

## ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

### ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

#### CHALICE 113

1. Jesus loves me! This I know,  
For the Bible tells me so;  
Little ones to Him belong;  
They are weak, but He is strong.

Yes, Jesus loves me!  
Yes, Jesus loves me!  
Yes, Jesus loves me!  
The Bible tells me so.

2. Cristo me ama, bien lo se  
Su palabra dice así  
Que los niños son de aquel  
Quien es nuestro amigo fiel

Si, Cristo me ama  
Si, Cristo me ama  
Si, Cristo me ama  
La Biblia dice asi.

#### CHALICE 520

*We will sing three times.*

Yo quiero ser, Señor amante,  
como el barro en manos del al farero,  
toma mí vida y hazla de neuvo,  
yo quiero ser,  
yo quiero ser un vaso Nuevo.

#### CHALICE 673

1. Gonna lay down my sword and shield, down by the riverside,  
Down by the riverside, down by the riverside  
Gonna lay down my sword and shield, down by the riverside  
Gonna study war no more.

Refrain: I ain't gonna study war no more, I ain't gonna study war no more  
I ain't gonna study war no more.  
I ain't gonna study war no more, I ain't gonna study war no more  
I ain't gonna study war no more.

2. Gonna lay down my burden, down by the riverside,  
Down by the riverside, down by the riverside.  
Gonna lay down my burden, down by the riverside,  
Gonna study war no more.

"Jesus Loves | Me Cristo Me Ama"

3. Jesus loves me! This I know,  
As he loved so long ago,  
Taking children on his knee,  
Saying, "Let them come to me."

Yes, Jesus loves me!  
Yes, Jesus loves me!  
Yes, Jesus loves me!  
The Bible tells me so.

4. Cristo me ama, me salvo  
En la cruz por mi murio;  
Mi pecado perdono;  
Vida eterna me dono

Si, Cristo me ama  
Si, Cristo me ama  
Si, Cristo me ama  
La Biblia dice asi.

"Yo Quiero Ser (I Want to Be)"  
Latin American Traditional

"Down By the Riverside"  
African-American Spiritual

⊕ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Eva Powell, Deacon of the Week  
Adapted from *The Message* translation of Romans 12

So here's what I want you to do, God helping you.

**Take your everyday, ordinary life—your sleeping, eating, going-to-work, and walking-around life—and place it before God as an offering.**

Embracing what God does for you is the best thing you can do for God.

**Love from the center of who you are; don't fake it.**

Be good friends who love deeply. Don't burn out; keep yourselves fueled and aflame.

**Don't quit in hard times; pray all the harder.**

Help needy people; be inventive in hospitality.

**Bless your enemies; no cursing under your breath.**

Laugh with your happy friends when they're happy; share tears when they're down.

**Don't insist on getting even; that's not for you to do.**

Our Scriptures tell us that if you see your enemy hungry, go buy that person lunch, or if they are thirsty, get them a drink.

**Your generosity will surprise them with goodness.**

**Don't let evil get the best of you; get the best of evil by doing good.**

⊕ LA BIENVENIDA | WELCOME

Eva Powell

⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Eva Powell

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**

La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

⊕ RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER

"Make Us One" / "Harnos Uno"  
Music and Text: Carol Cymbala

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.**

**Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Harnos uno, uno en ti. Harnos uno, Señor, en ti.**

**Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Ben



**1. How shall we pursue the dream: Building true equality?**  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone.  
 Using our united power. Lifting all together now.  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone.

*Refrain:* And we will lay a new foundation bearing on the justice stone,  
 And raise abundance over all bearing on the justice stone.

**2. We who come from many lands welcome all with open hands.**  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone.  
 Listen to the Spirit’s call: Earth’s abundance meant for all.  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone. *Refrain.*

**3. Learning from each other’s songs. Knowing that we all belong.**  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone.  
 Many from among us lead. Sharing power, we are freed.  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone. *Refrain.*

**4. Standing at the bolted door. Questioning the status quo.**  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone.  
 Fairness overcoming fear. Everyone will have a share.  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone. *Refrain.*

**5. Listen to the Spirit’s call: Crumble the dividing walls.**  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone.  
 Hope, but never sit and wait. Learn to use the tools of change.  
 Put down, put down in the deepest ground, Justice like a base of stone. *Refrain.*

## LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

SALMO | PSALM

Psalm/ Salmos 1  
 Rachel Alcazar

<sup>1</sup>Happy are those who do not follow the advice of the wicked, or take the path that sinners tread, or sit in the seat of scoffers; <sup>2</sup>but their delight is in the law of the LORD, and on his law they meditate day and night. <sup>3</sup>They are like trees planted by streams of water, which yield their fruit in its season, and their leaves do not wither. In all that they do, they prosper. <sup>4</sup>The wicked are not so, but are like chaff that the wind drives away. <sup>5</sup>Therefore the wicked will not stand in the judgment, nor sinners in the congregation of the righteous; <sup>6</sup>for the LORD watches over the way of the righteous, but the way of the wicked will perish.

---

<sup>1</sup>Bienaventurado el varón que no anduvo en consejo de malos, ni estuvo en camino de pecadores, ni en silla de escarnecedores se ha sentado; <sup>2</sup>Sino que en la ley de Jehová está su delicia, y en su ley medita de día y de noche. <sup>3</sup>Será como árbol plantado junto a corrientes de aguas, que da su fruto en su tiempo, y su hoja no cae; y todo lo que hace, prosperará. <sup>4</sup>No así los malos, que son como el tamo que arrebata el viento. <sup>5</sup>Por tanto, no se levantarán los malos en el juicio, ni los pecadores en la congregación de los justos. <sup>6</sup>Porque Jehová conoce el camino de los justos; mas la senda de los malos perecerá.

ESTRIBILLO | CHORAL RESPONSE

**This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long;  
 This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long.**

<sup>13</sup> ¿Quién es sabio y entendido entre vosotros? Muestre por la buena conducta sus obras en sabia mansedumbre. <sup>14</sup> Pero si tenéis celos amargos y contención en vuestro corazón, no os jactéis, ni mintáis contra la verdad; <sup>15</sup> porque esta sabiduría no es la que descende de lo alto, sino terrenal, animal, diabólica. <sup>16</sup> Porque donde hay celos y contención, allí hay perturbación y toda obra perversa. <sup>17</sup> Pero la sabiduría que es de lo alto es primeramente pura, después pacífica, amable, benigna, llena de misericordia y de buenos frutos, sin incertidumbre ni hipocresía. <sup>18</sup> Y el fruto de justicia se siembra en paz para aquellos que hacen la paz.

<sup>1</sup> ¿De dónde vienen las guerras y los pleitos entre vosotros? ¿No es de vuestras pasiones, las cuales combaten en vuestros miembros? <sup>2</sup> Codiciáis, y no tenéis; matáis y ardéis de envidia, y no podéis alcanzar; combatís y lucháis, pero no tenéis lo que deseáis, porque no pedís. <sup>3</sup> Pedís, y no recibís, porque pedís mal, para gastar en vuestros deleites.

---

<sup>13</sup> Who is wise and understanding among you? Show by your good life that your works are done with gentleness born of wisdom. <sup>14</sup> But if you have bitter envy and selfish ambition in your hearts, do not be boastful and false to the truth. <sup>15</sup> Such wisdom does not come down from above, but is earthly, unspiritual, devilish. <sup>16</sup> For where there is envy and selfish ambition, there will also be disorder and wickedness of every kind. <sup>17</sup> But the wisdom from above is first pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without a trace of partiality or hypocrisy. <sup>18</sup> And a harvest of righteousness is sown in peace for those who make peace.

<sup>1</sup> Those conflicts and disputes among you, where do they come from? Do they not come from your cravings that are at war within you? <sup>2</sup> You want something and do not have it; so you commit murder. And you covet something and cannot obtain it; so you engage in disputes and conflicts. You do not have, because you do not ask. <sup>3</sup> You ask and do not receive, because you ask wrongly, in order to spend what you get on your pleasures.

ESTRIBILLO | CHORAL RESPONSE CHALICE 305

"Lord, Listen to Your Children Praying"  
Words and Music: Ken Medema

Lord, listen to your children praying,  
Lord, send your spirit in this place;  
Lord, listen to your children praying,  
Send us love, send us pow'r, send us grace.

## DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Kris Norris

MUSICA | MUSICAL SELECTION

"How Great the Wisdom and the Love"  
Thomas McIntyre  
Arrangement: Marshall McDonald

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

*Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.*

⊕ HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN – CHALICE 515

“Give Me a Clean Heart”  
Words and Music: Margaret J. Douroux

Give me a clean heart so I may serve thee.  
Lord, fix my heart that I may be used by thee.  
For I’m not worthy of all these blessings.  
Give me a clean heart and I’ll follow thee.

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

“Stand in Awe”  
Bret Hesla  
Emily Honzel, *soprano*  
Desmond Thompson, *tenor*

SERMÓN | SERMON

*Minds Matter*  
Pastor Elijah Zehyoue

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Pastor Elijah

⊕ HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION – CHALICE 339

“Just as I Am, Without One Plea”  
Words: Charlotte Elliott; Music: William B. Bradbury

1. Just as I am, though tossed about  
with many a conflict, many a doubt;  
fightings and fears within, without,  
O Lamb of God, I come, I come!

2. Just as I am, thy love unknown,  
hast broken ev’ry barrier down;  
now, to be thine, yea, thine alone,  
O Lamb of God, I come, I come!

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION AND BLESSING AND SENDING BEN MANN

Pastor Sally

May the peace of the Lord Christ go with you, wherever you may go.  
May the roads you travel rise up to meet you. May the wind always be at your back.  
May God guide you through the wilderness and protect you through the storm.  
May the sun shine upon your dreams.  
May God’s blessings surpass all your expectations.  
And until we meet again may God hold you in the palm of Her hand.

⊕ CANCIÓN DE LIBERACIÓN | SINGING LIBERATION – CHALICE 662

“Cuando el Pobre”  
(When the Poor Ones)

Words and Music: J.A. Olivar and Miguel Manzano

Cuando abunda el bien y llena los hogares, cuando un hombre donde hay guerra  
pone paz, cuando “hermano” le llamamos al extraño.

Va Dios mis mos en nuestro mismo caminar, va Dios mismo en nuestro mismo caminar.

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD’S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith,  
we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work  
together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe,  
te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a  
otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

***Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!***

*Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

*Jesus Loves | Me Cristo Me Ama. PD. Yo Quiero Ser (I Want to Be). Latin American Traditional. Down By the Riverside. African-American Spiritual. Make Us One. Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 World Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. Justice, Like a Base of Stone. Bret Hesla. Lord, Listen to Your Children Praying. Words and Music: Ken Medema © 1973 Hope Publishing Co. Give Me a Clean Heart. Words and Music: Margaret J. Douroux. Just as I Am, Without One Plea. Words: Charlotte Elliott; Music: William B. Bradbury. Cuando el Pobre (When the Poor Ones). Words and Music: J.A. Olivar and Miguel Manzano. © 1971 Olivar, Manzano, and San Pablo Internacional. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.*

Lectionary Passages for September 30 are,  
Esther 7:1-6, 9-10; 9:20-22; Psalm 124; James 5:13-20 Mark 9:38-50.

### **REMEMBER IN PRAYER**

**NEW THIS WEEK:** Loved ones of Doug Lawler, featured pianist at Calvary, who died last Sunday, September 16; those impacted by hurricane Florence.

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Gale Davis, Kia Davis's mother; Antionette Huff, Janice Glover's sister; Bill Fahey; Brenda Fahey, relative of Karla Fahey; Berniece and Bill Harward; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives.

**ORDINARY TIME.** As summer winds down, our vacation days dwindle, and the weather cools to a deep cold, it can be easy to feel like the joy, warmth, and fun of the more exciting seasons have passed. On top of that, many of us will now turn our attention to the endless weeks of work and school that lie between us and the next break, the shorter less sunlit days that seem to fill quickly with unfinished tasks, and the angering and often despairing unjust political climate we find ourselves in. This is Ordinary Time. This is our new normal where anxiety, hopelessness, and the mundane chores of everyday life consume us. Yet in the midst of this ordinary time, we still know that extraordinary moments happen—babies are born and parents pass away, lifelong partners marry and college sweet hearts call it quits, old friends get new jobs around the corner and new friends move halfway around the world. Life continues and God is still here. God is here and God has a word for the highs, lows, and in between of this season too. This fall from September to November, we will listen for that word from God during this Ordinary Time. Each week we will study scripture that deals with the seemingly ordinary moments of human life---friendship, love, family, illness, mental health, relationships, grief, and suffering, so that we can discern together God's extraordinary call on our life together.

**TO OUR GUESTS.** Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

**PARA NUESTROS INVITADOS.** ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

### TODAY

**SUNDAY SCHOOL.** We have classes for Adults in English and Spanish and classes for children of all ages. **Classes begin at 9:45 a.m.** Adult English– Library; Adult Spanish - G310/11; High School - Conference Room on G1; Middle School - Butler Hall; Children K-5- 319A/B; Nursery & Preschool – Nursery.

**MUSIC NOTES.** Choir is in session! If you love to sing, join us at **10:15 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

**JEWELRY SALE.** Following worship **today**, Calvary will host a jewelry sale! For more info see Gretchen White. Last chance!

**TAG YOURSELF!** Calvary members and visitors, let us know you're here! Use the hashtag #CalvaryDC across platforms, and check in on Facebook! Take a selfie and post it on Calvary's Facebook page!

### COMING UP

**THEOLOGY ON DRAFT.** TOD will study Monsenor Oscar Romero and dive deeper into Latin American Liberation Theology. We will read *Monsenor Romero: Memories in Mosaic* by Maria Lopez Vigil and *Violence of Love*, a book of sermons. Special thanks to Dr. Kris Norris for leading our discussions this Fall. Join us **Tuesdays at 7:00 p.m.** for spiritual study and fellowship. Contact Pastor Elijah for more info!

**RETURN TO SANCTUARY!** Calvary, we will return to our historic Sanctuary **next Sunday, September 30.** We hope everyone has enjoyed our more intimate Unplugged setup in Palacios Chapel, and we will continue getting closer to each other in worship as we shift gears and resume Sanctuary Worship.

**COMMUNITY BREAKFAST.** Everyone in the Calvary Community is invited to share in a potluck-style breakfast together, **next Sunday, September 30** at 9:30 a.m. in Palacios Chapel. Join us for breakfast and bring your favorite dish to share!

#### CHURCH STAFF

<b>Sally Sarratt</b>	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
<b>Maria Swearingen</b>	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
<b>Sabra Barrett</b>	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
<b>Saw Ler Htoo</b>	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
<b>Al Jeter</b>	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
<b>Paul Rosstead</b>	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
<b>David Simmons</b>	Interim Director of Music (dsimmons@calvarydc.org)
<b>Elijah Zehyoue</b>	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
<b>Eva Powell</b>	Deacon of the Week (evakinscpqh@yahoo.com)

#### CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
www.calvarydc.org